

St. Paul the Apostle Catholic Church



14085 Peyton Drive, Chino Hills, CA 91709

(909) 465-5503 • FAX (909) 465-1683

Office Hours: Monday - Friday: 8:30 a.m. - 5:30 p.m.

E-mail: info@sptacc.org • Web site: sptacc.org

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of St. Paul the Apostle Catholic Faith Community, Baptized into Jesus Christ, formed by Word and Sacrament, and Empowered by the guidance of the Holy Spirit, Seek to be a visible sign of God's love. We seek to build the Kingdom of God by: Using our unique gifts to minister to one another, Welcoming all and caring for those in need, Teaching our faith to others and Uniting in worship as a family with the Body of Christ.



FOURTH

Sunday
OF

Advent

DECEMBER 19, 2021

Dear St. Paul Family and Friends,

On this Fourth Sunday of Advent, we are presented with two pregnant women. Immediately after the Annunciation, Mary visits Elizabeth who is already in her sixth month of pregnancy.

Mothers can confirm the many discomforts that are attached to pregnancy. The body undergoes a lot of changes including belly expansion. Morning sickness consists of nausea and vomiting, and they can occur at any time of the day. Since the child in the womb needs to be also supported, the body works doubly harder which may cause constant hunger, weakness, lightheadedness, and even stress. In addition, pregnant women go through psychological and emotional challenges. Just the thought of birthing can be scary.

No doubt, pregnancy is not a walk in the park. Hence, affirmation and support need to be extended to them. In addition, we also need to support those whose pregnancy did not see its completion due to miscarriage or still birth. Know that our prayers and love go to you. In the parish, we have a ministry that provides support and help – the Elizabeth Ministry.

What stands out in Mary and Elizabeth, and in many pregnant women, is joy! Despite of the many discomforts, they are joyful in the fact that they shall soon give birth to a precious child – the child they so love with all their heart and soul. My dear children, today and every day, I encourage you to thank your mothers. They willingly put their lives at risk for you – because they love you!

Speaking of sacrificial love, our work during the Harvest Festival has borne fruit. You can see the Financial Report on page 4. The funds that we raise support our church operations, repairs and maintenance as well as the Ministry enter. On the financial side, this is very significant because, as you know, we have been tremendously impacted by the pandemic. We are not yet back to the level that we need to, but the gains from the festival help us big time. Your continued extra generosity is surely needed and appreciated.

On the spiritual side, the successful result of the festival speaks of love. The pandemic has also affected you, and yet, you went out of your way to set up the tents, run the booths, pick up the trash, sell tickets, promote the event, and many more. You willingly and joyfully embraced the many discomforts attached to it because you love the Church and you love God. May you reap bountifully for you have also sown bountifully. It is true – God loves a cheerful giver. (cf. 2 Cor. 9, 6)

Fr. Joseph CM Pilotin, MS

Mary set out and traveled to the
hill country in haste to a town of Judah,
where she entered the house of Zechariah and greeted Elizabeth.

Luke 1:39-40

Mass Intentions & Readings for the Week

4th Sunday of Advent

Saturday, December 18

Jer 23:5-8; Ps 72:1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25

5:00 p.m. Mark & Patricia Weaver,
†Harvey Kellersberger,
†Milagros & Catalino Inovero,
†Socrates Cayabyab

Sunday, December 19

4th Sunday of Advent

Mi 5:1-4a; Ps 80:2-3, 15-16, 18-19;

Heb 10:5-10; Lk 1:39-45

7:00 a.m. †Jesus Miranda, †Aurora Lobos,
†Enrique & Maria Garnica, †Andre Yabut
9:00 a.m. For the People of the Parish
11:00 a.m. Hector & Maritza Jibaja, †Ethan Perez,
†Connie De Rouchey, †Hilda Hopkins
1:00 p.m. Javier & Irma Lujan, †Joaquina Ramirez,
(**Spanish**) †Maria de Jesus Varela, †Marina Ochoa
3:00 p.m. Nannett & Emerson Quino, Sr.,
†Dorothy Pane, †Rosa Sarmiento,
†Pablo & Catalina Solis
5:00 p.m. Ladwig-Lopez Family,
Gared & Aurora Aquino,
†Shalla de Guzman, †Lou Morales

Monday, December 20

Is 7:10-14; Ps 24:1-6; Lk 1:26-38

8:00 a.m. Michael & Glenda Medrina, Grace Aleman,
Fr. Martin Gyongyos, †Shalla de Guzman

Tuesday, December 21

St. Peter Canisius

**Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a; Ps 33:2-3, 11-12, 20-21;
Lk 1:39-45**

8:00 a.m. Gloria Borillo, Martha Bosch,
†Sinforiana Raz, †Shalla de Guzman

Wednesday, December 22

1 Sm 1:24-28; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Lk 1:46-56

8:00 a.m. Ivan Jurado & Family, Fr. Martin Gyongyos,
Jean Margaret Berman, †Shalla de Guzman

Thursday, December 23

St. John of Kanty

Mal 3:1-4, 23-24; Ps 25:4-5ab, 8-10, 14; Lk 1:57-66

8:00 a.m. Joseph Jamoralin, †Shalla de Guzman,
†Glenn Sarte, †Victoria Seelig

Friday, December 24

The Vigil of Christmas

Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29;

Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]

4:00 p.m. David & Melissa Harvilla, †Ethan Alsua,
Church †Gorgonia & Mariano Castro,
†William & Rita Gorry
4:00 p.m. †Tan Vu, †Imelda Ragay,
Hall †Ismael Ordenez, †Melba De Sosa

7:00 p.m. Raymundo Family, Zoeter Family,

Church †Ines Dizon, †Ana Palencia

7:00 p.m. Bob & Kate Signorelli, †Joshua Guerrero,

Hall †Olympia Morano, †Tony Umipig

9:00 p.m. Dalusong Family, †Paul Pabelico,

Spanish †Filomena Madriaga,

Church †Jose Macias

Saturday, December 25

Midnight:

Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14

12:00 a.m. Gregory Johnson, Errol Torres & Family,
†Estelita & Bibiano Duadico, Sr.,
†Anthony Ponniah

Day of Christmas:

Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]

9:00 a.m. †Pablo Castro, †Olgamaria Bermudez,

Church †Marcelina & Abdul Hamid,
†Milagros & Catalino Inovero

9:00 a.m. Leoncio Lim & family, Ladwig-Lopez Family,

Hall †Andrew & Gregorio Uy, †John Choy

11:00 a.m. †Anthony & Christine Kifem,

Church †Juan & Dominga Ilag, †Enrique Valencia,
†Bernard & Mary Ann Fahrenhorst

11:00 a.m. Jamoralin Family, †Yogamani Hamm,

Hall †Emelia Suasin, †Onofre Gaurino

1:00 p.m. Co-Ngkaion Family, †Shalla de Guzman,

Church †Lucy Garcia, †Johnny Macias

1:00 p.m. Rene & Lynn Fruto, Clarita Lipa,

Spanish Alatorre Family,

Hall †Benjamin Cruz

Sunday, December 26

The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph

Sir 3:2-6, 12-14 or 1 Sm 1:20-22, 24-28;

Ps 128:1-5 or Ps 84:2-3, 5-6, 9-10;

Col 3:12-21 [12-17] or 1 Jn 3:1-2, 21-24; Lk 2:41-52

7:00 a.m. †Enrique Valencia, †Olivia Chavez,
†Rafael Arraraz, Sr., †Shalla de Guzman

9:00 a.m. Jim Dyer, †Elmer Valderama,
†Larry Hurd, †Valentin Maiquez

11:00 a.m. For the People of the Parish

1:00 p.m. Lopez-Heredia Family,

(**Spanish**) Fernando Valenzuela, †Erasto De Leon,
†Angel & Belen Rodriguez

3:00 p.m. Reynaldo Laurel, Eleanor Chacon,
†Lily Weng, †Philamer Bitanga

5:00 p.m. Mark & Jennifer Mattingly, Cabunyag Family,
†Carmen & James Eder,
†Abundio Deleon

† Deceased

PLEASE PRAY FOR THE DECEASED: *Esperanza Flores and Thang Vu.*

THE PREGNANT WOMEN AND ALL THE NEW MOMS OF OUR PARISH: *Michelle Bargas, Maile Dafun-Long, Geraldin Fuentes, Darmin Macias and Priscilla Suriano.*

*If you would like prayers, support, meals and a gift after your baby is born,
contact Maile Dafun-Long at 909-896-3395, Elizabeth Ministry.*

Please Pray For...

THE SICK AND SUFFERING:



Delia Aguirre, Antonio Aleman, Ana Alvarado, Sylvia Alvarez, Frank Arenas, Fabio Astudillo, Bobby Balderama, Esperanza Balderama, David Beno, Doris Brenes, Carson Brooks, Rick Cerda, Javier Cordoba, Lydia Davila, Ben Delao, Brittney Delao, Dan & Debbie Delao, Marcella Ferreira, Charlie Field, Wayne Fisher, Sonny Franco, Steve & Annette Gamboa, Anthony Garcia, Harvey & Patricia Geiss, Mike Geier, Rosa Gomez, Eleanor Guerrero, Doug Hagar, Jim Hayden, Raymond Henderson, Leo de Leon, Carlos Lira, Marlene Lombardo, Hector Loya, Shawn Mailo, Fr. Michael Maher, ss.cc., Larry McCann, Norberto Mora, Albert & Sandy Morales, Eric & Araceli Morales, Kathy Moreno, Michael Muniz, Rodrigo Oliva, Giovanna Ortega, Sonia Pacis, Susie Pinter, Candy Rendall, Lorraine Rogers, Arlene Romero, Lydia Romero, Larry Rubio, Edna Saenz, Sr. Sarah Shrewsbury, O.S.C., Roy Singzon, Maria Guadalupe Tapia, Suny Torrez, Stephanie Tribe, Antonia Trejo, Andrea Van Wallegghem, Lily Vega, Gilberto Velasco, Freddy John Verzosa, Diane Villa, Jorge Villa, Regina Villa, Emelio Villaruz, Dcn Paul Von Ins, James & Mary Watson and Sheila Williams.

COME AND JOIN US PRAY A ROSARY FOR LIFE!

St. Paul's Respect Life and Family Ministry invites all parishioners to participate in Our Rosary for Life every **3rd Monday of the month at 7:00 p.m.** This month's Zoom Meeting will be **tomorrow, Monday, December 20th.**

Meeting ID: 931 1467 2164

Passcode: 456451

Contact Claudia Shannon at 909 789-2310 or Kelly Schlegel at 909-896-635 for more details.

~Sponsored by Respect Life Ministry

NO RECONCILIATION

There will be **No Reconciliation** the following dates:

Tuesday, December 28th
Thursday, December 30th

Thank you for understanding.

THIS WEEKEND IS MCF

We are continuing our Ministry Center Building Fund. Planning for the future needs and utilization of the center is under review.

Thank you for supporting the Ministry Center Fund!!

♦ 2022 CALENDARS ARE HERE! -

Don't forget to pick up your calendar in the foyer of the Church after Mass today.

One per family please.

RCIA NEWS

Please join us in celebrating the Rite of Acceptance with our inquirers as they move into the "Catechumenate" along their journey into full communion with the Catholic community here at St. Paul the Apostle in Easter. The Rite will be celebrated **today, Sunday December 19th at 9:00 a.m. Mass.**

Your attendance is very much appreciated as our candidates are made to feel welcomed and supported by your presence. It's also a good time to reflect on your own journey toward the Father in Heaven and meditate on where you are at on that road by participating in the Liturgy. Praying you can attend!

Hope to see you there!

Jerry Watson and the RCIA Team.

PENANCE SERVICE



The following schedule lists some of the upcoming Advent Penance Services in surrounding parishes.

Date	Time	Church
Mon, Dec 20	7:00 pm	St. Charles Borromeo, Bloomington
Tues, Dec 21	7:00 pm	St. John XXIII, Fontana

2021 HARVEST FESTIVAL RESULTS



The Festival financial results greatly exceeded our expectation. Once it was decided to have the Festival, all preparations had to be done expeditiously. Thank you to the leadership of Melinda and Raoul Raymundo, their hard working team and volunteers. The Festival was a great success!!

Revenue	\$ 340,118
Expenses	176,678
Net	\$ 163,440

The proceeds from the Festival will be allocated as follows:

Ministry Center Building Fund	\$ 54,480
Restricted Fund for Major Repairs	54,480
Parish Operations	54,480
	<u>\$163,440</u>



The Parish Office will be closed Thursday, December 23rd at Noon time and will reopen on Monday, January 3rd.

In case of an emergency, contact the office. Messages will be checked regularly.

BEREAVEMENT "SEASONS OF HOPE"

The Bereavement Ministry Support Group continues to meet via Zoom. **Meetings are on the 2nd and 4th Monday of every month from 7:00 p.m. to 8:00 p.m.**

If you or someone you know are experiencing a loss, contact Leeza Montoya at 714-342-8418 for information. Our next Zoom meeting will be **Monday, December 27th.**

~Bereavement Grief Share Ministry

ANGEL TREE THANKS YOU!



Every year the generosity of the members of the St. Paul the Apostle Parish community is truly humbling.

A big THANK YOU for all of the generous donors that made this Christmas so special for so many children. We were able to provide gifts for so many of our youngest brothers and sisters in need this year!

For some families, this will be their best Christmas because of the outpouring of love and blessings you provide. This heartfelt letter goes out to every one of you that generously gave of your time, talents and treasures to bring such joy to these children. Truly, it was a beautiful way to share God's love.

On behalf of all the Angel Tree Team, we thank you sincerely and we pray that your 2022 will be filled with joy and blessings!



CHRISTMAS MASS SCHEDULE

Christmas Eve Masses –Friday, December 24th

4:00 p.m. Children's Liturgy - (Church & Maher Hall)

7:00 p.m. Christmas Vigil - (Church & Maher Hall)

9:00 p.m. Christmas Vigil - (Spanish/Church)

Christmas Day Masses - Saturday, December 25th

12:00 a.m. Midnight Mass - (Church)

9:00 a.m. (Church & Maher Hall)

11:00 a.m. (Church & Maher Hall)

1:00 p.m. (Spanish/Maher Hall)

No 5:00 p.m. Mass



Feast of the Holy Family
Sunday, December 31st
4:00 p.m.

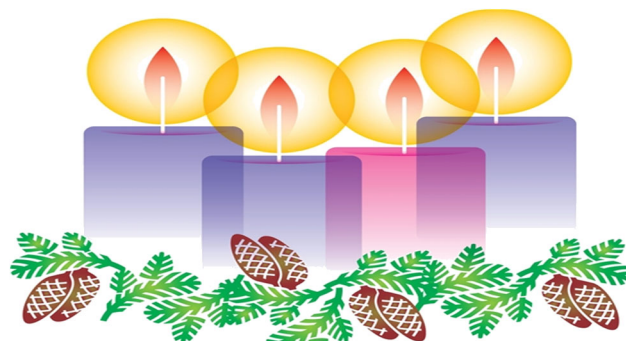
Solemnity of Mary, Mother of God
Saturday, January 1, 2022 - 9:00 a.m.
Regular Mass Schedule follows



On behalf of myself,
Fr. Michael, Dcn. Tony, Dcn. Gary,
Dcn. John, Manny, the Parish
and Preschool Staff, wishing you
and your families a Joyous Christmas
and a Happy and
Prosperous New Year!

Fr. Joseph

Week Four: "Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb."



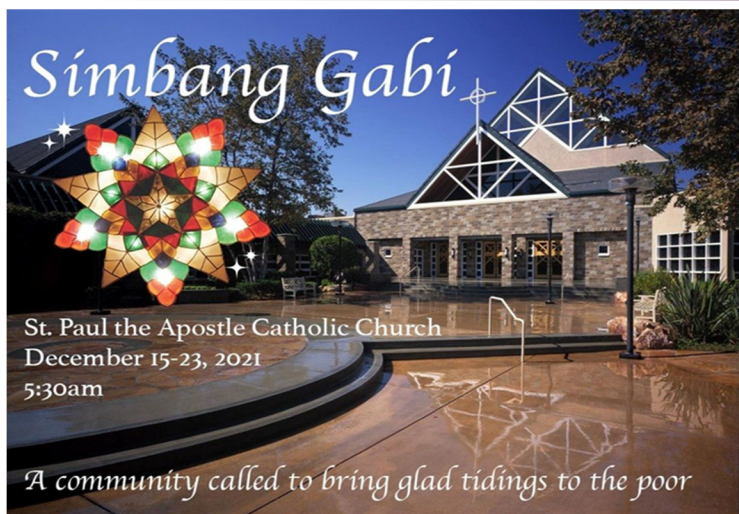
PRAYER OF THE WEEK Fourth Sunday of Advent

Pour forth, we beseech you, O Lord,
your grace into our hearts, that we,
to whom the Incarnation of Christ your Son
was made known by the message
of an Angel, may by his Passion and Cross
be brought to the glory of his Resurrection.
Who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

Mass Intentions



The **Schedule of Mass Intentions** for
January and February, 2022 are
now available.
Please contact the Parish Office!!



The Filipino Catholics Ministry is inviting everyone to this year's traditional **Simbang Gabi**
December 15th - December 23rd
5:30 a.m.

*This year's central theme is:
"A community called to bring glad tidings to the poor."*

Brief history: Simbang Gabi is a Filipino Christmas tradition. It is a series of nine (9) dawn masses on the days leading up to Christmas. It usually begins on December 16th and ends at midnight mass on the 24th.

How Did Simbang Gabi Begin? This tradition was introduced in the Philippines as early as 1668, by the Spanish friars to allow the farmers to hear mass before going to the fields early in the morning. The masses may start as early as 4 in the morning. *Simbang Gabi* is also known by its popular Spanish name, *Misa de Gallo*, or "Mass of the Rooster. The Roman Catholic Churches across the nation start to open their doors before the break of dawn to welcome the faithful to the Simbang Gabi mass. **Simbang Gabi is sanctioned by the Vatican as a movement to evangelize the message of God's love for the world through the birth of Jesus Christ.**

How Is It Practiced Today? Over the years, Filipino Catholic communities have made some changes in the way that this event is celebrated. Some urban parishes now celebrate *Misa de Gallo* around 7:00 p.m. in the evening to accommodate the needs of the members of the community who have different work schedules.

Shortly after the mass, traditional delicacies and light breakfast food await the churchgoers outside the church provided free from generous donors. No matter how or when this celebration takes place, Simbang Gabi provides a strong indication of the depth of Catholicism among the Filipino people.

JOIN THE 2022-2023 PASTORAL COUNCIL

*Is the Holy Spirit calling you to get more
involved and make a difference in your church?*

Starting January 2022, we will be accepting nominations for the next members of the Pastoral Council.

For more information, pick up an application in the Parish Office or at the foyer of the Church.

Email applications to Jennifer Mattingly at Jmattingly513@gmail.com or for more questions call 562 889-5480.

BECOMING CATHOLIC: RCIA



RCIA is the process in which Adults are brought into the Catholic Church by receiving the **Sacraments of Initiation**...Baptism, Confirmation and First Holy Communion at the Easter Vigil. The process lasts at least one liturgical year and involves a series of **Rites**, study, retreat, and discussions.

If you wish to join the Catholic Community and participate in the Sacraments, or know a family member or friend who may be interested in becoming Catholic, the RCIA Ministry is open year-round to begin the process.

Contact Jerry Watson at dynojerry@yahoo.com or Sandy Hayden at jhayden@aol.com

Please help us to evangelize by spreading the word about our ministry!

~Sponsored by RCIA Ministry

***Thank You for
advertising in our
Church Bulletin!!***



We are now accepting the following items to re-stock our pantry for our Christmas Food Baskets: **Mayonnaise 30oz, cans of beans 16oz, cans of green beans 14.5 oz, cans of corn 15.25 oz, tuna 4oz, peanut butter 48oz, jelly 30oz, cooking oil 48oz and salt 26oz.** We are trying to collect at least 400 of each item. Also, canned soups like **Chef Boyardee 15oz (Beef Ravioli - Spaghetti and Meatballs).**



If you donate rice, spaghetti or noodles, please donate the ones that are packaged as opposed to boxed. It helps keep everything fresh and protects from the boxes opening up. **Before donating, please check the expiration date.**

Non-Perishable donations can be dropped off in the designated bin located outside the Parish Office. Online giving is also available for monetary donations. Select the **Food Pantry Fund.**

If you are aware of a family experiencing hardship, please have them contact David & Maria Nuñez at 714-746-5137. Thank You and God Bless!!!

~St. Paul the Apostle Food Ministry

ADVENT PASSAGE HUNT



Children ages 5 to 14 are invited to participate in the Knights of Columbus **Annual Advent Passage Hunt.** Simply find the Advent gospel passage hidden (but labeled) in the Church bulletin each week during Advent (**beginning Sunday, November 28th**) write the passage in the entry form printed in the bulletin, and deposit your entry in the **Advent Passage Hunt Entry Collection Box** located in the foyer of the Church.

Entries will be collected every week for the four Sundays of Advent (ending December 19th) at which time a drawing will be held with winners of gift cards being selected in three different age categories. The more weeks you participate, the greater your chances of winning! But remember – only one entry per child per week. Have a blessed Advent Season and get hunting!

Name: _____ Age: _____ Week No. _____

Advent Passage: _____

Parent Contact Telephone Number: _____

Merry Christmas! Remembering the real Reason for the Season in the Birth of Jesus

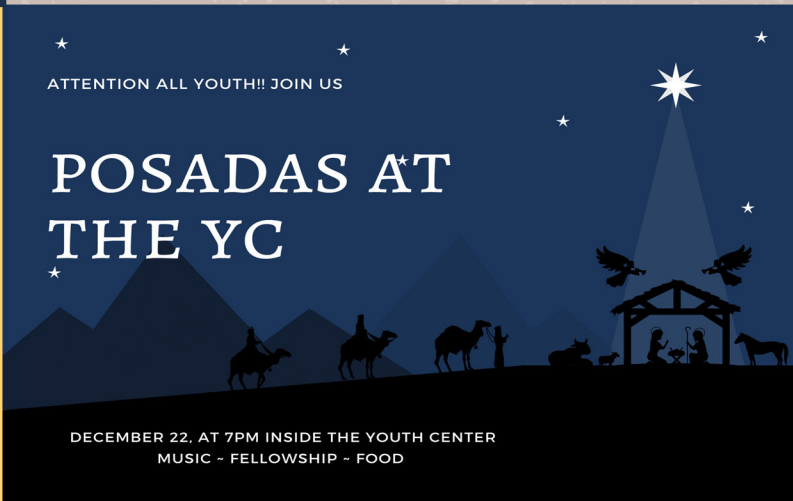
*From the Catechetical Ministry Staff:
John, Belen, Edric, Concha,
Fred, Alyssa, Alex and Blanca!*

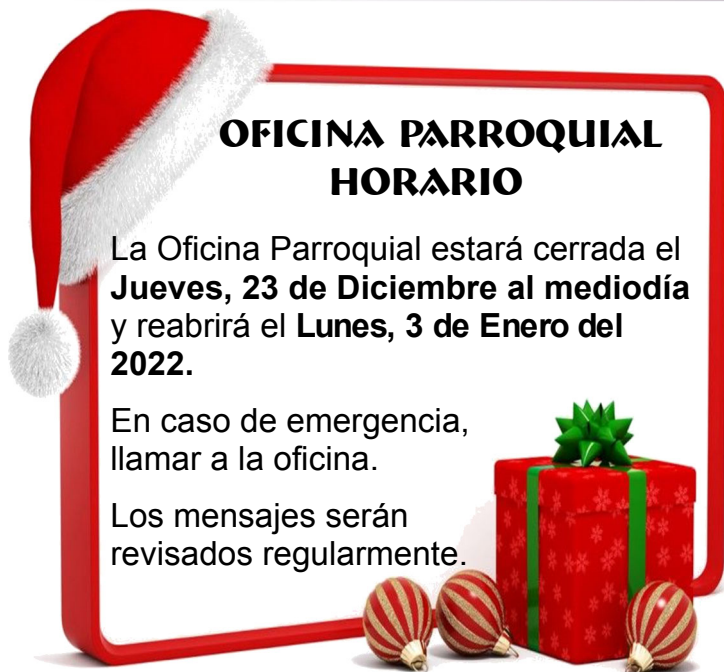


Ministry Center - Catechetical Ministry
3683 Chino Ave., Bldg 4, Chino, CA 91710

Office Hours: Mon, Wed, Thu: 12:00 pm - 8:00 pm
Tues: 2 pm - 8pm

Phone: 909-325-8900
Email Address: religioused@sptacc.org





OFICINA PARROQUIAL HORARIO

La Oficina Parroquial estará cerrada el **Jueves, 23 de Diciembre al mediodía** y reabrirá el **Lunes, 3 de Enero del 2022**.

En caso de emergencia, llamar a la oficina.

Los mensajes serán revisados regularmente.



INTENCIONES DE MISAS



Las Intenciones de Misas para **Enero y Febrero del 2022** ya están disponibles. Por favor llamar a la Oficina Parroquial.

GRUPO DE ORACION "JESUS ENTRE NOSOTROS"

Te invita a tener un encuentro con Dios a través de la Oración, el Rosario y la Formación.

Nos reunimos por la plataforma virtual del Zoom todos los **Martes de 7:00 a 8:30 p.m.**

Para más información, comuníquese con Angélica y Miguel al 909-973-8531 o con Marcelo al 909-917-8135.

Unidos en el camino para una conversión.

SPANISH PRAYER GROUP

Invites you to have an encounter with God through Prayer, Rosary and Formation.

We meet via Zoom every **Tuesday from 7:00 p.m. to 8:30 p.m.** For more information, contact Angelica and Miguel at 909-973-8531 or Marcelo at 909-917-8135.

SANTO ROSARIO

Acompáñanos todos los **Miércoles** a rezar el Santo Rosario, unidos como una cadena que nos une el Cielo y la tierra uno de cuyos extremos está en nuestras manos y el otro en las manos de la Santísima Virgen.

Oremos por nuestras necesidades y las del mundo. Desde tu hogar en compañía de tu familia, transmitido por medio del **Zoom a las 7:00 p.m.**

ID para la Reunión : 89623583206

Contraseña: María

Sagrada Familia

Maricela Castañeda: 626-244-4432

maricelacastaneda12@yahoo.com

Monica Alatorre: 909-720-9568

Bertha Palma: 626-438-6567



Cuarto Domingo de

Adviento

19 de diciembre de 2021

Isabel quedó llena del Espíritu Santo,
y levantando la voz, exclamó:
"¡Bendita tú entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre!"
Lucas 1:41-42

Copyright © J.S. Parish Co. Inc. / Photos: i. grahamer/Adobe Stock, i. adams/Adobe Stock / Licenciado © 1976, 1987, 1988, CEMUSC. Todos los derechos reservados.



**BISHOP AMAT
HIGH SCHOOL**
Co-educational, Catholic High School

Now Accepting Applications for the
2022-2023 School Year

Students and Parents interested in learning about the
programs we offer are invited to attend our
~~OPEN HOUSE~~
~~Saturday, December 4, 2021~~
~~General Session at 9:00 a.m. followed by campus tours~~

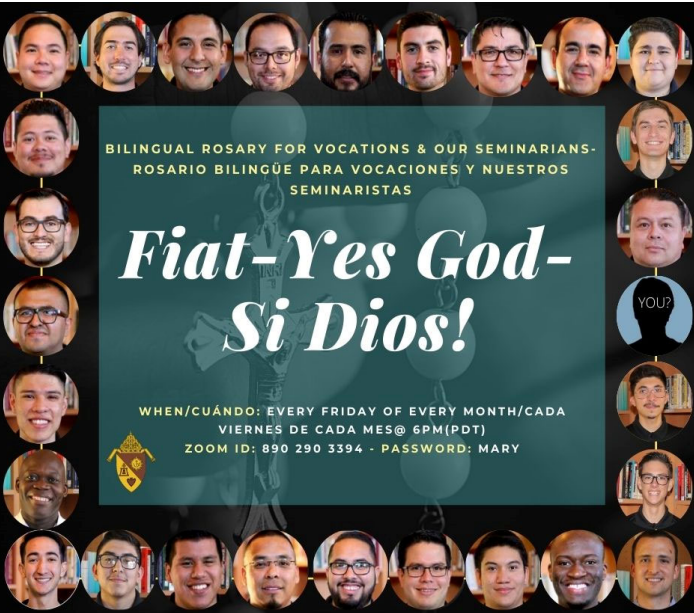
Test Taking Seminar - January 8, 2022

Class of 2026 Entrance Exam - Saturday, January 22, 2022

Applications are available in the Main Office
or online at
www.bishopamat.org - Prospective Students and Parents

For more information, please call 626-962-2495, Ext 7449

14301 Fairgrove Avenue • La Puente, CA



BILINGUAL ROSARY FOR VOCATIONS & OUR SEMINARIANS -
ROSARIO BILINGÜE PARA VOCACIONES Y NUESTROS
SEMINARISTAS

***Fiat-Yes God-
Si Dios!***

WHEN/CUÁNDO: EVERY FRIDAY OF EVERY MONTH/CADA
VIERNES DE CADA MES @ 6PM(PDT)
ZOOM ID: 890 290 3394 - PASSWORD: MARY

LIGHT

All the darkness of the world cannot put out the
light of one small candle.

—Anonymous

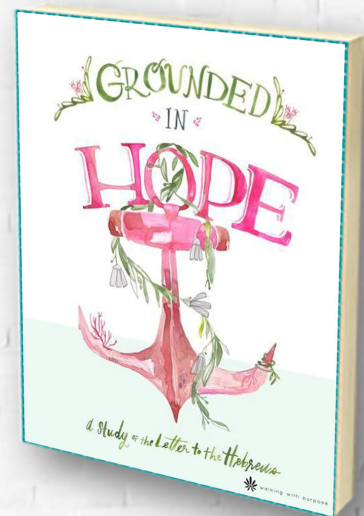
You're Invited!

Looking to fulfill a New Year's resolution to learn more about your faith?
Women's Fellowship is beginning a new book study on
the Letter to the Hebrews using the book, GROUNDED IN HOPE,
a Walking with Purpose Adult Women's Bible Study.

Date: January 12, 2022 - May 11, 2022

Women's Fellowship meets Wednesday mornings in person and on Zoom.
For information call or text Andrea Lueken, 909-702-9781

Order GROUNDED IN HOPE online at
<http://www.walkingwithpurpose.com>



SERVICE and HUMILITY

Many Catholics are familiar with the story of Mary coming to greet Elizabeth is a scene known as “the Visitation.”

But do we really understand its meaning? A simple recounting of two expectant mothers greeting each other is also a great lesson for us in both service and humility. Mary, newly pregnant after accepting the angel’s announcement that she would bear the “Son of the Most High” who would “reign over the house of Jacob forever,” ignores the demands of her own situation and travels in haste to assist her older relative Elizabeth, who is six months along in her pregnancy. Despite all the things that had to be on her mind, including the astonishing news that she was to bear the Messiah, Mary’s first action was to serve. When we are faced with things that are troubling or overwhelming, are we willing to look outside of ourselves and serve as Mary did?

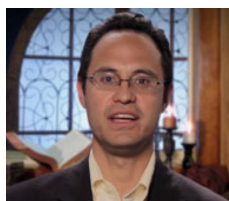
Then there is Elizabeth. At six months, most mothers would be aware of sudden movements in the womb. But Elizabeth, on hearing Mary’s greeting, responds to the movement of the Holy Spirit, interpreting her child’s stirring as a leap of joy.

And she perceives why. Mary is the one “who is to give birth” to him who “shall be peace,” in the prophet Micah’s words. She is the one “who believed that what was spoken to [her] by the Lord would be

fulfilled.” Elizabeth is immediately aware of her younger cousin’s privilege; significantly, though, Elizabeth is not jealous or envious, but accepts her role in the story of salvation with humility. Filled with the Holy Spirit, she greets Mary as “blessed among women” because of the child Mary carries. Mary’s visit is, for Elizabeth, a personal privilege, a pure joy: The mother of her Lord has come to her.

Two pregnant women. Two examples for us as we enter the fourth and final week of Advent.

DISCUSSION: Please watch this week’s *Opening the Word* video at sptacc.formed.org



This last week before Christmas is often very busy and very stressful. We can tend to become short-tempered, worried, and even a bit overwhelmed. In today’s Gospel we read about two women who had every reason to be worried and overwhelmed: Mary, who had just learned that her life was about to change completely, and Elizabeth, who was pregnant in her old age. Yet these two women greeted each other in love and mutual respect...

- **What’s one thing you could do this week to help you relieve some of your stress and be**



more fully present to your friends and family?

PRAYER: Imagine that you are one of Elizabeth’s neighbors. You are at the well, drawing water for the day, when you see Mary, Elizabeth’s cousin, coming towards you on the road. You listen as Elizabeth greets Mary and exclaims, “How is it that the mother of my Lord should come to me?” You then realize that Mary is with child and is carrying the Lord himself in her womb! How do you feel knowing that the Lord is in your midst and has come to us even as a baby in the womb of Mary? What does this tell us about God’s love for us?

RESOLUTION: This week, take some time to reflect upon the reality that the Son of God became a baby and was really carried in Mary’s womb. Use your journal to write down your thoughts and reflections. What can you do this week to become Christ’s loving and humble presence to others?

Reflections reprinted here with permission from Augustine Institute.



We encourage you to take notes as you reflect on this week readings / homily

*La visitació*

Albrecht Dürer

(Aleman, 1471-1528), c. 1504

Museo de Arte de Cleveland

Isabel quedó llena del Espíritu Santo y, levantando la voz, exclamó: "¡Bendita tú entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre!" *Lucas 1:41-42*

Cuarto
Domingo de

Adviento

19 de diciembre de 2021

© J. S. Paluch Co., Inc. · Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

Durante años, los escritores espirituales católicos han llamado la atención sobre la sutil – y no tan sutil – vinculación de la liturgia navideña con la encarnación de Cristo y su misterio pascual. En los relatos de la infancia de Mateo y Lucas, hay innumerables insinuaciones de la Pasión y la cruz. Los santos de la Octava de Navidad, llamados “comites Christi,” compañeros de sufrimiento de Cristo, forman una guardia de honor real de mártires y otros que dieron testimonio con gran sacrificio personal del Niño que aclamamos como “Príncipe de la Paz,” aunque la madera del pesebre evoca la madera de la cruz. Pero en estos días, tristemente, a raíz de los aparentemente interminables tiroteos en masa en las escuelas, no necesitamos recordatorios de lo cerca que están en la vida real la cuna y la cruz. Que nuestros corazones encuentren, si no respuestas, al menos consuelo en el recordatorio de Miqueas de que, del dolor del parto de una mujer nació el Niño que es nuestra paz encarnada

CONSUELO Y SALVACIÓN

Todas las Escrituras de hoy parecen declarar el “consuelo y la alegría” de la Navidad. Miqueas declara que, por pequeña que sea Belén, el niño que allí nazca traerá la paz que “llegará hasta los confines de la tierra.” La carta a los hebreos proclama que, a pesar del dolor y el sufrimiento, la “ofrenda del cuerpo de Jesucristo” nos salva a todos. En el Evangelio de hoy, María, que apenas es una niña, deja de lado inmediatamente sus propias preocupaciones – y como futura madre desposada, pero aún no casada, cuántas debían de ser – para viajar a toda prisa, por un terreno peligroso, en un viaje de cuatro días

(según los estudiosos) desde Nazaret a Ain-Karem, hasta la casa de Isabel y Zacarías.

BENDITO

Entonces, al igual que David saltó y danzó ante la antigua Arca de la Alianza que llevaba preciosos signos de la presencia permanente de Dios, así Juan salta en el vientre de su madre Isabel cuando María llega, un arca viva que lleva la presencia viva de Dios. Isabel saluda con alegría a María con las palabras que rezamos a diario en el “Ave María.” “Bendita eres entre las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre.” Por qué María es tan bendita,” explica entonces Isabel: “Dichosa tú que has creído que se iba a cumplir lo que te ha dicho el Señor.” Del mismo modo, podemos atrevernos a esperar ser “bienaventurados” por “creer que lo que nos fue dicho” por el Señor – la promesa de misericordia de Jesús – se cumplirá al compartir la misericordia de Dios con todos. En efecto, por nuestro bautismo y, más inmediata y repetidamente, por nuestra participación en la Eucaristía, también nosotros llevamos dentro a Cristo vivo. ¿A quién, o a qué situación, tenemos que llevar a Cristo en esta Navidad? De hecho, a lo largo del año, ¿con qué desinterés dejamos de lado nuestras propias preocupaciones? ¿Con qué entusiasmo – “con prisa” – atravesamos, sin tener en cuenta las dificultades, cualquier terreno peligroso que haya que conquistar para servir a los demás?

Lecturas de hoy: Mi 5:1-4a; Sal 80 (79):2-3, 15-16, 18-19;
Heb 10:5-10; Lc 1:39-45

Life Matters

For more information go to www.usccb.org/respectlife



Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

catholicmatch®
California



CatholicMatch.com/myCA

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com



Chino Tire & Muffler
Wheel Alignment - Tires
Disc Brake Specialists
Foreign & Domestic
13552 Central #C, Chino
—628-7115—

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



CRUM OPTOMETRIC GROUP, INC.
Serving The Residents Of Chino Hills Since 1992
Quality Eye Care For A Lifetime
(909) EYE TEST 393-8378
2581 Chino Hills Pkwy — Ralph's Center



Chino Hills Counseling

COMPASSIONATE CHRISTIAN CARE

Kari Halko-Weekes, Ph.D.
Licensed Psychologist
MFC34551 PSY22121
(909) 590-2260

www.chinohillscounseling.com

3833 Schaefer Ave. Suite K, Chino, CA 91710

A Division of Claremont Counseling and Support Center. A Psychological Corporation



ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
<https://www.oneparish.com>

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**



**Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America**

Take your FAITH ON A JOURNEY. Mass is included with all our tours

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

- Holy Land Discovery
- Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul



Catholic Cruises and Tours



(CST 2117990-70)



www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

LOOKING TO MAKE A MOVE?



Gaby Islas

Realtor®
Hablo Español
gaby.islas@ymail.com
DRE# 01854184
Local Parishioner



(714) 315-6319



kwVISION
KELLERWILLIAMS REALTY
15335 Fairfield Ranch Rd., Suite 100
Chino Hills, CA 91709

Jocelyn Apelo Bellinger
Realtor®
DRE Lic #02135724
Parishioner
Cell: 909-762-4657
Office: 909-628-9100
jocelynbellinger@kw.com
garyandjocelyn@yahoo.com
Each Office is Independently Owned and Operated

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

Transcend Expressions

Personalized language tutoring services in-person or online.
909-438-1598
info@transcendexpression.com
www.TranscendExpression.com



Luz Gabriela Raygoza, CLTC
(909) 623-9391

lraygoza@ft.newyorklife.com
www.newyorklife.com/agent/lraygoza

Agent, Parishioner **AARP** Life Insurance and Long-Term Care



WHERE IS PEACE?

What it takes to be happy and wholesome. by: Frances Hart

Order at: dorrancebookstore.com • target.com
amazon.com • barnesandnoble.com
Dorrance Publishing Co. Inc. 1-800-788-7654



LUZ PACHECO, Realtor®

Your Local Real Estate Expert

LIC #01962620

626.206.8711

luzpacheco0514@gmail.com

luz.homesinlosangelesarea.com

CENTURY 21

TOM'S REMODELING & MORE



Kitchen/Bathroom
Home Repairs
Flooring/Molding

Tom Ward

Over 25 years experience

Always Free Estimates

909/973-6913

Local Parishioner

Support the Advertisers That Support Our Community

Bernheim Law



Fernando J. Bernheim
ATTORNEY AT LAW

Free Initial Consultation

Parishioner Since 1989

"Protecting Individuals' Rights"

Personal Injury § Family Law § Criminal Law
Immigration Law § Living Trusts

Phone 909.949.1960 • Fax 909.949.2533 • BernheimLawFirm.com
MGR Office Plaza • 222 N. Mountain Ave., Ste. 108 • Upland, CA 91786



Consider Remembering
Your Parish in Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
✓ Police ✓ Fire
✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



PIERCE BROTHERS CRESTLAWN
MEMORIAL PARK and MORTUARY

Se Habla Español 951-689-1441
11500 Arlington Ave. Riverside, CA 92505

FD 1343 & COA 503
www.PierceBrosCrestlawn.com



We Serve Kamayan ANY DAY and ANYTIME
FOR RESERVATIONS PLEASE CALL:
909.590.7232 | 949.357.8665

Call for Advance Reservations

seafoodranchgrill@gmail.com

www.seafoodranchgrillca.com

Monday Closed Tuesday • Friday from 9am to 5pm

Saturday and Sunday from 8am to 4pm

2120 Grand Ave., Ste. A Chino Hills, CA 91709



Charter Spectrum
AUTHORIZED RETAILER

TV | INTERNET | VOICE

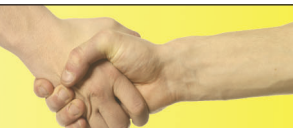
Call To Establish New Service

844-648-7796

©2016 Charter Communications
Cobalt Communications is an authorized Charter Retailer
Service not available in all areas

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin.
It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch at 1-800-231-0805



St. Paul the Apostle Catholic Church

Parish Administrator	Fr. Joseph Pilotin, MS
Parochial Vicar:	Fr. Michael Fredericks
Deacons	Deacon Pat Martinez Deacon Tony Moralez Deacon Gary Quinn Deacon John Duffy
Parish Manager	Manny Perez, Jr.
Parish Ministries Dir	Paulina Espinosa (ext. 313)
Audio Visual	Michael Palacios (ext. 330)
Catechetical Min. Dir	John Koss (909) 325-8900
Music Coordinator	Erika Regalado (ext. 335)
Preschool Director	Chrissy Stutzman (909) 325-8950
Young Adult Ministry	Ramon Cordoba (ext. 341)
Youth Ministry	Noah Fonacier (ext. 342)

SERVICES

Weekend Masses:

- **Saturday:** 5:00 p.m. *(English)*
- **Sunday:** 7:00 a.m. *(English)*
9:00 a.m. *(English)*
11:00 a.m. *(English)*
1:00 p.m. *(Spanish)*
3:00 p.m. *(English)*
5:00 p.m. *(English)*

Weekday Masses:

- Monday through Friday: 8:00 a.m. *(Church)*

Online Masses:

- **Sunday:** 9:00 a.m. *(English)*
- Monday through Friday: 8:00 a.m. *(English)*

Holy Day Masses:

Check the bulletin for the schedule.

Eucharistic Adoration:

- Adoration: First Fridays (Normally)
8:30 a.m. - 4:30 p.m.

Reconciliation:

- **Tuesday & Thursday** 8:30 a.m. or contact the Parish Office for an appointment with the Priest.

Baptisms: Contact the Parish Office.

Marriages: Six months advance notice.
Contact the Parish Office.

Anointing of the Sick: Contact the Parish Office.

Funerals: Contact the Parish Office.

Blessing (Home/Articles): Contact the Parish Office.

MINISTRY	CONTACT	PHONE
Community		
Boy Scouts	Edzel Fuertez	909-519-4958
Comunidad Hispana	Marcelo Avalos	909-917-8135
Cub Scouts	Monica Palmisano	310-749-5575
Filipino Catholics	Romy Reyes, Jr.	951-505-1605
Finance Council	Dan Burke	909-606-4047
Harvest Festival	Raoul & Melinda Raymundo	909-590-7339
Marriage Enrichment	Alain & Nerissa Valdellon	714-887-6924
Pastoral Council	Maile Dafun-Long	909-896-3395
Special Needs Families	Kareem & Amy Zoque	909-597-1507
Faith Formation		
Catholics Returning Home	Dan & Bernadette Burke	909-606-4047
Ignite Evangelization	Andy & Linda Lujan	909-376-9885
Men's Fellowship	Paul Hutchinson	909-628-4106
RCIA	Jerry Watson	951-264-9790
Sacred Hearts Secular Branch	Magda Vitale	626-664-4554
Bible Study Groups	Faye Wong	909-720-1167
Christian Service	Tessie Lightholder	909-576-4152
Women's Fellowship AM	Andrea Lueken	909-702-9781
Prayer		
Divine Mercy	Rick & Emily Jiao	909-248-8790
Eucharistic Holy Hour	Teresa Fahrenhorst	714-261-1147
Grupo de Oración	Miguel & Angelica Ortega	909-973-8531
Legion of Mary	Craig Steffes	714-883-0517
Legion of Mary (Chinese)	Esther Hwang	909-837-8533
Rosary Group	Lulu Enverga	909-497-0558
Vocations Committee	Jerome & Carol Murphy	909-315-8108
Christian Service		
Bereavement Grief Share	Leeza Montoya	714-342-8418
Cancer Support		
Coffee and Donuts		
Divorced & Separated Ministry	Diane Dale	949-300-8931
Elizabeth Ministry	Maile Dafun-Long	909-896-3395
Knights of Columbus	Jim Dunkelman	909-489-8656
Knot Just a Prayer	Candace John	909-465-3157
Ministry to the Sick	Dcn. John & Tessie Duffy	909-993-7324
Respect Life & Family	Kelly Schlegel	909-896-6351
Restorative Justice	Pablo Alvarez	909-606-1317
Senior Adult Ministry	Zeny & Gilbert Ong	909-217-8526
Food and Clothing Ministry	David & Maria Nunez	714-746-5137
Warm up St. Paul	Yolanda Ravega	909-952-8034
Liturgical		
Altar Servers	Annette Granados	909-568-8469
Environment	Raoul & Melinda Raymundo	909-590-7339
Eucharistic Ministry	Vincent Enverga	909-527-5734
Welcome, Hospitality &	Teresa Dang	559-281-8346
Assistance Ministry		
Lectors	Brenda Dunkelman	909-437-0284
Sacristans	Venus Andrade	909-576-6337